



Consejo de Seguridad

Distr. general
28 de junio de 2012
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad

I. Introducción

1. En el presente informe se hace una evaluación amplia de la aplicación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad desde el informe anterior del Secretario General, de 28 de febrero de 2012 (S/2012/124), así como un seguimiento del examen estratégico de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL).

2. Se ha respetado la cesación de hostilidades entre Israel y el Líbano y ha reinado una calma tensa en la zona de operaciones de la FPNUL. Las tensiones a lo largo de la Línea Azul aumentaron en algunas ocasiones y lograron disiparse gracias a los mecanismos de enlace y coordinación de la FPNUL. Las partes siguieron comprometidas con la aplicación de la resolución 1701 (2006), aunque sin poder hacer avances significativos en el cumplimiento de las respectivas obligaciones pendientes en virtud de la resolución.

3. Durante el período sobre el que se informa, la persistencia de los disturbios en la región continuó afectando al Líbano. En zonas de la frontera sirio-libanesa se produjeron repetidamente disparos de un lado a otro de la frontera, que en algunos casos causaron muertos y heridos. El 9 de abril, un periodista libanés murió en la zona de Wadi Jalid cuando el automóvil en que viajaba con dos colegas fue alcanzado por numerosos disparos del ejército sirio. En otras oportunidades, civiles libaneses murieron o resultaron heridos por disparos efectuados desde el otro lado de la frontera. También hubo incursiones de las fuerzas de seguridad sirias y secuestros a través de la frontera de ciudadanos del Líbano y de Siria. El 22 de mayo, el secuestro en la República Árabe Siria de un grupo de 11 peregrinos libaneses que volvían de la República Islámica del Irán incrementó las tensiones y derivó en cortes de carreteras y protestas que finalizaron tras el llamado a la calma que hicieron los líderes políticos. Al 21 de junio, el grupo de secuestrados continuaba desaparecido.

4. Se ha seguido informando del tráfico de armas entre el Líbano y la República Árabe Siria. En dos casos que se detallan más adelante, las Fuerzas Armadas Libanesas descubrieron cantidades considerables de armas que presuntamente se dirigían a la República Árabe Siria y arrestaron a las personas involucradas.



5. El Líbano también continuó recibiendo a ciudadanos sirios que huían de la violencia en su país. Al 20 de junio, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y sus asociados, incluido el Gobierno del Líbano, suministraban asistencia a más de 27.000 refugiados sirios en el Líbano, que se encuentran principalmente en la región septentrional de Akkar en Trípoli y en el valle Beqaa.

6. En medio de las tensiones crecientes relacionadas con la crisis en la República Árabe Siria, en particular en el norte del país, el 12 de mayo estalló la violencia en Trípoli tras la detención de una persona sospechosa de pertenecer a una organización que mantiene vínculos con la red Al-Qaida. El 22 de mayo esa persona fue puesta en libertad bajo fianza. En el período sobre el que se informa se produjeron en Trípoli dos graves enfrentamientos entre residentes del barrio Bab al-Tabbaneh, predominantemente suní, y el barrio Jebel Mohsen, predominantemente alaui, que se prolongaron durante varios días en cada ocasión. En estos incidentes murieron por lo menos 20 personas y muchas más resultaron heridas. El despliegue de las Fuerzas Armadas Libanesas y de fuerzas de seguridad internacionales en la zona ayudó a poner coto a la situación, pero las tensiones continuaron y en algunos casos derivaron en más tiroteos. En Akkar dos figuras religiosas relacionadas con el Movimiento del Futuro liderado por el Primer Ministro Saad Hariri murieron el 20 de mayo por los disparos de soldados de las Fuerzas Armadas Libanesas en un puesto de control del ejército. Como respuesta, manifestantes bloquearon carreteras en todo el país y tres personas murieron en enfrentamientos posteriores en Beirut. Las Fuerzas Armadas Libanesas expresaron que lamentaban el tiroteo de Akkar, iniciaron una investigación y detuvieron a los soldados implicados.

7. El Gobierno continuó procurando proteger al Líbano de los peores efectos de la crisis en la República Árabe Siria mediante su política de “desvinculación”. Los líderes políticos llamaron a la moderación después de los diversos incidentes. Convencido de que había llegado el momento de retomar el Diálogo Nacional, en el que participan los principales líderes políticos, el Presidente Sleiman convocó a una reunión el 11 de junio de 2012, la primera desde noviembre de 2010.

8. A menos de un año de las próximas elecciones parlamentarias en el Líbano, se están llevando a cabo debates sobre el sistema electoral y las medidas de reforma electoral que se adoptarán y aplicarán en las elecciones. No existe consenso aún acerca de la ley electoral que regirá.

II. Aplicación de la resolución 1701 (2006)

A. Situación en la zona de operaciones de la FPNUL

9. Los períodos intermitentes de intensificación de las tensiones e inestabilidad en el Líbano no afectaron de manera significativa la zona al sur del río Litani. La conmemoración palestina de los eventos del 30 de marzo, el 15 de mayo y comienzos de junio, que estuvo marcada por graves incidentes en años anteriores, discurrió en forma pacífica. Con anterioridad a esos eventos, la FPNUL mantuvo contactos estrechos con las partes, en forma bilateral y mediante el mecanismo tripartito, y las instó a tomar todas las medidas de mitigación necesarias. En esas ocasiones, las autoridades libanesas restringieron el acceso a la zona al sur del río

Litani y a la Línea Azul, evitando de esa manera concentraciones públicas masivas y posibles incidentes cerca de la Línea Azul.

10. Las Fuerzas de Defensa de Israel continuaron ocupando parte de la aldea de Ghajar y la zona adyacente al norte de la Línea Azul, en violación de la resolución 1701 (2006) y en contravención de su obligación de retirar sus fuerzas armadas de ese lugar. Como informé con anterioridad, la FPNUL presentó una propuesta de arreglos de seguridad a ambas partes el 25 de junio de 2011. Las Fuerzas Armadas Libanesas comunicaron a la FPNUL su conformidad el 19 de julio de 2011. Las Fuerzas de Defensa de Israel indicaron que la propuesta necesitaba la aprobación del Gobierno de Israel, que sigue pendiente. No hubo nuevos acontecimientos al respecto durante el período sobre el que se informa. En una reunión tripartita que se realizó el 9 de mayo, las Fuerzas Armadas Libanesas pidieron que mientras no haya avances en este aspecto, la FPNUL les entregue el control de la seguridad de la carretera SD1 y se abra la carretera a un uso civil limitado. La carretera SD1 se encuentra fuera de la zona de Ghajar ocupada por las Fuerzas de Defensa de Israel. La FPNUL tratará la cuestión del uso de la carretera con las partes, teniendo en cuenta los aspectos de seguridad y el objetivo general de facilitar el retiro completo de las Fuerzas de Defensa de Israel del norte de Ghajar y una zona adyacente al norte de la Línea Azul.

11. La FPNUL siguió orientando sus esfuerzos principalmente a mantener la paz a lo largo de la Línea Azul. En algunas ocasiones de creciente tensión a lo largo de la Línea Azul, sobre todo en las zonas de las granjas de Shebaa, Kfar Kila y Blida (sector oriental), la FPNUL intervino rápidamente para calmar la situación mediante sus mecanismos de enlace y coordinación.

12. Hubo un incremento considerable de las violaciones por tierra de la Línea Azul por parte de civiles libaneses, en particular pastores que accedieron con su ganado a las granjas de Shebaa y otras zonas de pastoreo durante períodos cortos de tiempo. En la mayoría de las ocasiones, los contingentes de la FPNUL advirtieron a los pastores que no cruzaran la Línea Azul, sin que estos hicieran caso de los avisos. La FPNUL pidió a las Fuerzas Armadas Libanesas que recordaran a la población la necesidad de respetar la Línea Azul en su totalidad y exhortó a las Fuerzas Armadas Libanesas a mejorar sus actividades de control y patrullaje en las zonas de pastoreo conocidas. El 8 de abril, un agricultor libanés cavó varias zanjas alrededor de un pozo al sur de la Línea Azul, cerca de Blida (sector oriental). Los ingenieros de la FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas repararon el terreno. El 25 de abril, un ciudadano libanés y sus dos hijos cruzaron la valla de seguridad desde el Líbano y entraron en Israel cerca del paso fronterizo de Fátima, en Kfar Kila (sector oriental), y regresaron al Líbano al día siguiente, después de que las Fuerzas de Defensa de Israel abrieran el paso de An-Naqura. La FPNUL informó a las autoridades libanesas y a las Fuerzas Armadas Libanesas, que se hicieron cargo de los tres ciudadanos libaneses.

13. El 27 de abril, la FPNUL observó que se estaban realizando trabajos con una excavadora en el río Wazzani/Hasbani cerca de la aldea de Ghajar (sector oriental), en violación de la Línea Azul. Los trabajadores hicieron caso omiso a la notificación de la FPNUL de que habían violado la Línea Azul y continuaron con los trabajos en los días siguientes. Las Fuerzas de Defensa de Israel protestaron por esta acción, que consideraron una violación grave de la resolución 1701 (2006) y expresaron su

preocupación de que los trabajos en el lecho del río afectaran la corriente de agua. La FPNUL está investigando las afirmaciones israelíes.

14. Las incursiones prácticamente diarias de las Fuerzas de Defensa de Israel en el espacio aéreo libanés han continuado produciéndose con frecuencia durante el período sobre el que se informa, la mayor parte de las veces con vehículos aéreos no tripulados, pero también con aviones de combate. Estos sobrevuelos violan la resolución 1701 (2006), así como la soberanía del Líbano. También socavan la credibilidad de la FPNUL y de las Fuerzas Armadas Libanesas. La FPNUL ha seguido protestando contra todas las violaciones y ha exhortado a las autoridades israelíes a que les pongan fin de inmediato. El Gobierno del Líbano también protestó rotundamente por las violaciones y exigió que cesaran. El Gobierno de Israel continuó afirmando que son una medida de seguridad necesaria.

15. La FPNUL completó las investigaciones sobre los dos incidentes de lanzamiento de cohetes desde su zona de operaciones ocurridos el 29 de noviembre y el 11 de diciembre de 2011. Los informes de la investigación se entregaron a ambas partes y se debatirán en la próxima reunión tripartita, prevista para el 4 de julio. Las investigaciones de la FPNUL confirmaron los hechos preliminares de los incidentes, descritos en los párrafos 11 y 12 de mi informe anterior (S/2012/124).

16. La FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas continuaron sus operaciones diarias, que incluyeron un promedio de por lo menos 38 actividades coordinadas por día, además de operar siete puestos de control compartidos a lo largo del río Litani. La FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas también continuaron llevando a cabo operaciones de manera conjunta para impedir el lanzamiento de cohetes en zonas cercanas a la Línea Azul. Las actividades conjuntas también incluyeron maniobras y actividades de adiestramiento en tierra y aire, entre ellas un ejercicio conjunto de artillería, mientras que otras actividades se centraron en la capacidad de las dos fuerzas en cuanto a los dispositivos explosivos improvisados, las operaciones de búsqueda y rescate en el mar, los sistemas de comunicación e información y los procedimientos de capacitación sobre seguridad. Por su parte, la FPNUL realizó un promedio de 300 patrullajes diarios con vehículos y a pie, además de los patrullajes en helicóptero habituales y otras actividades operacionales.

17. El 17 de mayo, las Fuerzas Armadas Libanesas informaron a la FPNUL de que replegarían un batallón del sector situado al sur del río Litani hacia su brigada principal en otra parte del país. El 24 de mayo, las Fuerzas Armadas Libanesas informaron a la FPNUL de que además replegarían tres compañías de infantería mecanizada del sector situado al sur del río Litani. Actualmente, de las Fuerzas Armadas Libanesas tienen desplegadas en la zona de operaciones unas tres brigadas.

18. Durante el período sobre el que se informa, hubo obstrucciones aisladas a la libertad de circulación de la FPNUL, que en una ocasión pusieron en peligro al personal de la FPNUL. El 10 de abril, mientras se llevaba a cabo una actividad que había sido coordinada con las Fuerzas Armadas Libanesas, un equipo de información pública de la FPNUL, junto con cinco militares de la FPNUL, fue asaltado por cinco civiles en las cercanías de Wadi Jilu (sector oriental), que causaron heridas leves a uno de los integrantes de la FPNUL y les quitaron el equipo por la fuerza. Se ordenó a los integrantes de la FPNUL que abandonaran la zona y se pusieran en contacto con las Fuerzas Armadas Libanesas para recuperar el equipo. La FPNUL protestó con firmeza por el incidente ante las Fuerzas Armadas Libanesas e inició una investigación. Las Fuerzas Armadas Libanesas informaron a

la FPNUL de que se estaba llevando a cabo una investigación para identificar a los asaltantes y recuperar el equipo robado, del que hasta ahora solo se ha devuelto parte y en mal estado.

19. También hubo comportamientos hostiles en Jiyam y Blate (sector oriental), donde se pidió a las patrullas de la FPNUL que se retiraran y fueron insultadas por civiles del lugar; cerca de An-Naqura (sector occidental), donde un vehículo de la Fuerza resultó dañado; así como en Dayr Ntar (sector occidental), donde se sustrajeron mapas de patrullaje de la Fuerza. En Ayta ash Shab (sector occidental), Hula (sector oriental) y Kfar Kila (sector oriental) se arrojaron piedras a patrullas y vehículos de la FPNUL. La FPNUL protestó con firmeza por todos los incidentes ante las Fuerzas Armadas Libanesas y exhortó a las autoridades libanesas a que tomaran medidas contra las personas involucradas.

20. A pesar de esos incidentes, las relaciones de la FPNUL con la población local continuaron siendo positivas en general. Las actividades habituales de enlace y difusión incluyeron reuniones, servicios comunitarios y actividades culturales y educativas realizadas con las comunidades locales con la participación de instituciones gubernamentales. La FPNUL también organizó varios eventos sociales y culturales y actividades de formación profesional. Se siguieron poniendo en práctica proyectos de efecto rápido, tanto financiados por los países que aportan contingentes como con cargo al presupuesto de la FPNUL.

21. La FPNUL siguió prestando asistencia a las Fuerzas Armadas Libanesas en la adopción de medidas para establecer una zona entre la Línea Azul y el río Litani libre de personal armado, material y armas, excepto los del Gobierno del Líbano y la FPNUL. Esa aspiración sigue siendo un objetivo a largo plazo, dado que los incidentes registrados desde la aprobación de la resolución 1701 (2006) demostraron que seguía habiendo armas en la zona de operaciones y elementos armados hostiles dispuestos a utilizarlas. Las actividades de la FPNUL no condujeron al descubrimiento de nuevos depósitos de armas ni de infraestructura militar no autorizada. La Fuerza no encontró indicios de que los lugares descubiertos con anterioridad se hubieran vuelto a utilizar. Siguió habiendo personas armadas y armas en los campamentos de refugiados palestinos en la zona de operaciones de la FPNUL.

22. El Gobierno de Israel siguió sosteniendo que Hizbullah había estado reforzando sus posiciones y unidades militares dentro de zonas pobladas del sur del Líbano y que se estaban transfiriendo armas no autorizadas al Líbano, incluso a la zona de operaciones de la FPNUL. Si se le proporciona información específica acerca de la presencia ilegal de personal armado o de armas en su zona de operaciones, la FPNUL está decidida a actuar, en cooperación con las Fuerzas Armadas Libanesas, valiéndose de todos los medios autorizados por su mandato y en la medida que lo permitan las normas de intervención, como se señala en mis informes anteriores. De acuerdo con su mandato, la FPNUL no puede entrar en propiedad privada a menos que existan indicios verosímiles de que se está violando la resolución 1701 (2006), lo que incluye la amenaza de actividad hostil inminente proveniente de ese lugar. Hasta la fecha, la FPNUL no ha recibido ni encontrado pruebas de transferencias no autorizadas de armas a su zona de operaciones. El mando de las Fuerzas Armadas Libanesas siguió declarando que adoptaría medidas inmediatamente para poner fin a toda actividad ilícita en contravención de la resolución 1701 (2006) y las decisiones pertinentes del Gobierno.

23. Durante el período sobre el que se informa, la FPNUL observó en varias ocasiones la presencia no autorizada de personal y armas en su zona de operaciones en violación de la resolución 1701 (2006). En la madrugada del 22 de abril, explotó una bomba en un restorán en Tiro, que causó heridas a cinco civiles. Nadie se atribuyó la autoría del atentado. Las autoridades libanesas iniciaron una investigación sobre la explosión, el cuarto ataque de este tipo contra un restorán u hotel privado en Tiro en los últimos seis meses. El 5 de febrero, en las cercanías de Blida, la FPNUL observó la presencia de un vehículo con tres civiles con pasamontañas que apuntaban con fusiles a través de las ventanillas. La FPNUL informó de la matrícula y el tipo de vehículo a las Fuerzas Armadas Libanesas para que investigaran. El 30 de abril se encontraron dos impactos de bala en la posición 9-10 de las Naciones Unidas en las cercanías de Tulin (sector occidental). Uno de esos impactos afectó a un vehículo de las Naciones Unidas y el otro a un puesto de combate. Inmediatamente se desplegaron dos patrullas de reacción rápida de la FPNUL y se reforzaron las medidas de protección de la fuerza. La FPNUL está investigando el incidente.

24. Durante el período sobre el que se informa, la FPNUL continuó detectando muchos casos de personas que portaban armas de caza y, en todos ellos, las patrullas de la FPNUL actuaron para detener la actividad de caza. Por lo menos en tres ocasiones, las Fuerzas Armadas Libanesas detuvieron a los cazadores armados. Sin embargo, la mayoría de las veces los cazadores abandonaron rápidamente el lugar al llegar la FPNUL o las Fuerzas Armadas Libanesas. La FPNUL sigue manteniendo un elevado número de patrullas y puestos de observación en zonas de caza conocidas y en días de caza populares. El 22 de marzo podría haber ocurrido un incidente grave cuando unos cazadores armados abrieron fuego temerariamente en la dirección en que se encontraban contingentes de la FPNUL que llevaban a cabo actividades de remoción de minas. En el incidente resultó herido leve un soldado de la FPNUL que recibió un disparo de escopeta. La caza al sur del río Litani constituye una violación de la resolución 1701 (2006) y la responsabilidad de evitar la caza en la zona de operaciones corresponde a las autoridades libanesas, con la asistencia de la FPNUL.

25. El equipo de tareas marítimo de la FPNUL siguió cumpliendo su doble mandato de realizar operaciones de interceptación marítima y de brindar adiestramiento a las fuerzas navales libanesas. Desde mi último informe, la Armada y los funcionarios de aduana del Líbano inspeccionaron 199 naves consideradas sospechosas para verificar que no hubiera armas no autorizadas o material conexo a bordo. En dos casos diferentes, las autoridades libanesas informaron a la FPNUL de que habían encontrado carga no autorizada consistente en armamento y equipo militar, que se estaban introduciendo de contrabando en el Líbano por mar en violación de la resolución 1701 (2006). Los incidentes se relatan en los párrafos 45 y 46.

26. A instancias de las autoridades libanesas, el equipo de tareas marítimo de la FPNUL intensificó sus actividades de vigilancia en algunas partes de la zona de operaciones marítimas. La FPNUL y las fuerzas navales libanesas realizaron 9 talleres y 144 actividades de capacitación en el mar a bordo de las unidades del equipo de tareas marítimo para oficiales subalternos libaneses. Además, durante el período sobre el que se informa se realizaron cinco maniobras de interceptación marítima de cinco días de duración con la Armada libanesa.

27. Continuaron los incidentes a lo largo de la línea de boyas, en los que las Fuerzas de Defensa de Israel lanzaron cargas de profundidad y disparos de advertencia a lo largo de la línea. La FPNUL no tiene el mandato de vigilar la línea de boyas, que el Gobierno de Israel instaló unilateralmente y el Gobierno del Líbano no reconoce.

B. Medidas de seguridad y enlace

28. La FPNUL siguió realizando las actividades de enlace y coordinación con ambas partes indicadas en mis informes anteriores. La interacción y las actividades de enlace cotidianas entre la FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas continuaron al mismo nivel establecido y con igual eficacia. La FPNUL también ha mantenido un enlace y una coordinación efectivos con las Fuerzas de Defensa de Israel, mediante, por ejemplo, la ampliación de las actividades del Grupo de Observadores en el Líbano del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua. No hubo avances respecto del establecimiento de una oficina de la FPNUL en Tel Aviv.

29. Los mecanismos de enlace y coordinación de la FPNUL con las partes continuaron funcionando bien y las partes mostraron reiteradamente su disposición a participar de manera constructiva en las iniciativas de la FPNUL para abordar los puntos de controversia y disminuir las tensiones. El foro tripartito continuó reuniéndose mensualmente de acuerdo con la recomendación del examen estratégico de la FPNUL de analizar la posibilidad de fortalecerlo con el fin de facilitar los acuerdos prácticos sobre el terreno entre las Fuerzas Armadas Libanesas y las Fuerzas de Defensa de Israel, que fomentarían la confianza y disiparían los posibles motivos de tensión. Además, se llevaron a cabo dos reuniones tripartitas especiales durante el período sobre el que se informa para tratar los delicados acontecimientos en Kfar Kila y las granjas de Shebaa.

30. Con respecto a la zona de Kfar Kila, ambas partes expresaron su interés en poner en práctica medidas de seguridad adicionales para mitigar posibles incidentes. Las Fuerzas de Defensa de Israel propusieron la construcción de un muro en lugar de la valla de seguridad existente. La FPNUL facilitó y coordinó esas labores a través de sus mecanismos de enlace y una reunión tripartita especial, con vistas a evitar cualquier malentendido y garantizar la seguridad durante los trabajos. La construcción del muro, que mide aproximadamente 1 km de largo y entre 5 y 7 m de alto, comenzó el 30 de abril y terminó a principios de junio de 2012 sin que se registrara ningún incidente grave. Continúa la labor para colocar una valla de seguridad encima del muro.

31. Se convocó a una reunión tripartita especial el 25 de abril por iniciativa de la FPNUL para tratar las tensiones crecientes en la zona de las granjas de Shebaa después de las obras viales que realizaron las Fuerzas de Defensa de Israel el 18 de abril en las proximidades de la Línea Azul. Aunque el debate sobre la situación de las granjas de Shebaa no es competencia de la FPNUL, esta procuró prevenir la tensión y mitigar una situación potencialmente peligrosa, al tiempo que continuó velando por que se siguiera respetando la Línea Azul. Las partes mantuvieron sus respectivas posiciones sobre el tema. A la fecha de elaboración de este informe no se habían llevado a cabo más obras viales en la zona.

32. El proceso de señalización de la Línea Azul siguió adelante. Al 15 de junio, las partes habían llegado a un acuerdo sobre 253 puntos de señalización de los 470 que

se marcarán. Para el proceso de demarcación es necesario limpiar los campos minados y eliminar las municiones sin detonar a fin de que se pueda acceder a la zona en condiciones de seguridad para medir las coordenadas y construir los hitos de la Línea Azul. La FPNUL despejó el acceso a 215 puntos y se han medido 149. Se han construido unos 141 hitos a lo largo de la Línea Azul y 112 ya han sido verificados por ambas partes. Tal como acordaron las partes, la FPNUL actualmente lleva a cabo trabajos de mantenimiento de los hitos instalados previamente en la Línea Azul.

33. De acuerdo con las recomendaciones del examen estratégico, la FPNUL invitó a las partes a revisar los puntos considerados hasta entonces controvertidos o problemáticos. En una reunión tripartita celebrada el 9 de mayo, se acordó que la FPNUL llevaría a cabo consultas bilaterales con las partes acerca de cómo abordar esos aspectos. La FPNUL también invitó a las partes a formular propuestas sobre la forma de avanzar a este respecto, teniendo en cuenta las recomendaciones del examen estratégico para explorar la posibilidad de alcanzar ya sea un acuerdo para continuar con la demarcación, o un entendimiento sobre las normas de intervención o acuerdos de seguridad para las zonas de la Línea Azul cuya demarcación es objeto de discrepancia entre las partes.

34. En la reunión tripartita celebrada el 28 de marzo de 2012, las Fuerzas de Defensa de Israel y las Fuerzas Armadas Libanesas confirmaron su interés en abordar cuestiones de seguridad marítima mediante un mecanismo tripartito. Posteriormente, la FPNUL celebró consultas bilaterales con las partes y, hasta ahora, ha mantenido una reunión con las Fuerzas de Defensa de Israel y dos con las Fuerzas Armadas Libanesas. Las consultas continúan. Ambas partes mostraron una actitud constructiva y un interés genuino en lograr avances en la cuestión de la seguridad marítima, pero sus respectivas posiciones continuaron distanciadas.

35. De acuerdo con las prioridades estratégicas establecidas en el examen estratégico, la FPNUL continuó colaborando estrechamente con las Fuerzas Armadas Libanesas mediante el diálogo estratégico con vistas a incrementar la capacidad de las Fuerzas Armadas Libanesas, no solo como requisito previo para la gradual asunción del control de la seguridad de la zona de operaciones y de las aguas territoriales libanesas, sino también como elemento clave para un alto el fuego permanente. El borrador del plan del diálogo estratégico entre las Fuerzas Armadas Libanesas y la FPNUL fue elaborado por la Fuerzas Armadas libanesas con el apoyo de la FPNUL.

36. La FPNUL procuró ampliar el concepto de procedimientos especiales a nuevas zonas a lo largo de la Línea Azul, como herramienta clave para eliminar posibles tensiones y prevenir incidentes y, de acuerdo con la recomendación del examen estratégico, para centrarse en fomentar arreglos y entendimientos localizados de carácter pragmático entre las partes. Tanto las Fuerzas de Defensa de Israel como las Fuerzas Armadas Libanesas acogieron favorablemente la iniciativa. Las Fuerzas Armadas Libanesas acordaron apoyar todas las medidas de enlace y coordinación, y las Fuerzas de Defensa de Israel manifestaron que apoyarían todas las medidas de mitigación de las fricciones siempre que las consideraciones prácticas y operacionales lo permitan.

C. Desarme de los grupos armados

37. La resolución 1701 (2006) hace un llamamiento para la plena aplicación de las disposiciones pertinentes de los Acuerdos de Taif y de las resoluciones 1559 (2004) y 1680 (2006) en que se exige el desarme de todos los grupos armados del Líbano para que no haya más armas que las que cuenten con el consentimiento del Gobierno libanés ni más autoridad que la suya.

38. El hecho de que Hizbullah y otros grupos armados que no están bajo el control del Estado libanés mantengan armas en su poder, en violación de las resoluciones 1559 (2004), 1680 (2006) y 1701 (2006), continúa siendo un motivo de honda preocupación. He realizado reiterados llamamientos para que se apliquen las disposiciones de esas resoluciones relativas a las armas, que merman la capacidad del Estado para ejercer su plena soberanía y autoridad sobre su territorio. Hizbullah ha seguido reconociendo abiertamente que mantiene una capacidad militar considerable independiente de la del Estado libanés y que, en efecto, ha recibido apoyo material, moral y político de la República Islámica del Irán. Los representantes de Hizbullah continúan argumentando que las armas del movimiento sirven como elemento disuasorio frente a un posible ataque de Israel.

39. No ha habido avances en el desmantelamiento de las bases militares del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General y de Fatah al-Intifadah que no están bajo el control del Estado libanés. Todas esas bases menos una están ubicadas a lo largo de la frontera sirio-libanesa, lo que afecta a la soberanía y la autoridad del Gobierno del Líbano e impide que el Estado libanés pueda vigilar y controlar eficazmente su frontera terrestre con la República Árabe Siria. He exhortado en repetidas ocasiones a las autoridades libanesas a que desmantelen las bases militares del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General y de Fatah al-Intifadah, y he pedido al Gobierno de la República Árabe Siria que coopere en esa labor. Durante el mes de mayo, el jefe del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General, Ahmad Jibril, visitó el Líbano por primera vez desde 2006 y se reunió con varios líderes políticos, en particular de la Alianza del 8 de Marzo. El Sr. Jibril afirmó que su grupo no depondría las armas y que el desarme de las facciones palestinas que se encuentran fuera de los campamentos de refugiados en el Líbano solo sería concebible una vez que el conflicto árabe-israelí se resolviese y los derechos del pueblo palestino quedasen garantizados.

40. La situación en los campamentos de refugiados palestinos en el Líbano también continúa siendo preocupante. El Líbano sigue considerando satisfactoria la cooperación con las autoridades encargadas de la seguridad en los campamentos. Sin embargo, en marzo, el presunto cabecilla de una red sospechosa de planificar ataques contra las Fuerzas Armadas Libanesas se refugió en el campamento de Ain al-Hilweh. La información de que se dispone sobre su paradero actual es contradictoria. El 17 de mayo, las Fuerzas Armadas Libanesas detuvieron al conductor de un vehículo que supuestamente transportaba armas desde el campamento de Ain al-Hilweh. El 15 de junio, se produjo una escalada de la tensión en el campamento de Nahr al-Bared después de que las Fuerzas Armadas Libanesas detuvieran a dos jóvenes palestinos que se negaron a exhibir sus documentos de identidad en un puesto de control. Posteriormente, algunos residentes lanzaron piedras contra el puesto del ejército y un palestino resultó muerto. En los enfrentamientos subsiguientes en Nahr al-Bared y Ain al-Hilweh del 18 de junio,

murieron dos personas. Asimismo, resultó herido un número considerable de habitantes de los campamentos y de miembros de las Fuerzas Armadas Libanesas. Estos incidentes fueron el desencadenante de manifestaciones en otros campamentos del Líbano y pusieron de relieve la necesidad concreta de abordar la problemática del acceso a ellos, teniendo en cuenta al mismo tiempo consideraciones generales de seguridad.

41. Los reiterados incidentes ocurridos en el país durante el período sobre el que se informa, incluido el intento de asesinato del líder del Partido de las Fuerzas Libanesas Samir Geagea el 4 de abril, pusieron de manifiesto una vez más la proliferación generalizada de armas en el Líbano y el riesgo que supone para el mantenimiento de la estabilidad y la unidad nacionales. Los enfrentamientos en Trípoli, así como la violencia que estalló posteriormente en Beirut y en otros lugares, también ilustraron con crudeza los peligros asociados a la abundante presencia de armas medianas y pesadas fuera del control del Estado.

42. Con el aumento de la tensión y la incertidumbre en el país como telón de fondo, se generó un nuevo impulso para reanudar el Diálogo Nacional en el Líbano, como pidieron las Naciones Unidas. Con el respaldo del Rey Abdullah bin Abdul Aziz de la Arabia Saudita, entre otros, el Presidente Sleiman convocó una reunión del Diálogo Nacional el 11 de junio en torno a una agenda en la que figuraba la estrategia de defensa, incluidas cuestiones específicas relativas al uso de las armas de Hizbullah; el arsenal palestino almacenado en los campamentos o fuera de ellos; y las armas en los centros de las ciudades y sus alrededores. En cuanto a las armas de Hizbullah, se especificó que su uso era la defensa del Líbano. Tras la reunión, que se celebró el 11 de junio, los participantes emitieron una declaración que reflejaba su acuerdo sobre 17 puntos, entre ellos el compromiso con el fomento de la calma en las esferas de la seguridad, la política y los medios de comunicación; la prevención de la violencia y la disuasión del uso de las armas; el apoyo a las Fuerzas Armadas Libanesas; el logro de un Líbano neutral con respecto a los conflictos regionales e internacionales y la prevención del efecto negativo de las crisis regionales, excepto en las cuestiones en que exista un consenso árabe o internacional o que estén relacionadas con la causa palestina; y el cumplimiento de las resoluciones internacionales y, concretamente, de la resolución 1701 (2006). Las partes convinieron en volver a reunirse el 25 de junio para examinar los temas específicos de la agenda propuestos por el Presidente Sleiman.

D. Embargo de armas y control de fronteras

43. En la resolución 1701 (2006), el Consejo de Seguridad decidió que todos los Estados deben impedir que sus nacionales o desde sus territorios o usando buques o aeronaves que enarbolan su pabellón vendan o suministren a cualquier entidad o persona del Líbano armamento y material conexo. Asimismo, en la resolución 1701 (2006), el Consejo exhortó al Gobierno del Líbano a que asegurara sus fronteras y otros puntos de ingreso para impedir la entrada en el Líbano de armas o material conexo sin su consentimiento.

44. Los representantes del Gobierno de Israel han reiterado sus denuncias de que se estaban produciendo importantes transferencias de armas a Hizbullah a través de la frontera entre la República Árabe Siria y el Líbano durante el período sobre el

que se informa. Las Naciones Unidas toman en serio esas denuncias pero no están en condiciones de comprobar su veracidad de manera independiente.

45. No obstante, se dispone de información que demuestra el tráfico de armas a través de la frontera terrestre entre el Líbano y la República Árabe Siria con dirección a esta última. Al menos en dos ocasiones durante el período sobre el que se informa, las Fuerzas Armadas Libanesas interceptaron armas que se estaban introduciendo en el Líbano en contravención del embargo de armas impuesto en virtud de la resolución 1701 (2006). Esos dos episodios constituyeron los intentos más significativos de incumplimiento del embargo de armas notificados por las autoridades libanesas desde que se aprobó la resolución 1701 (2006). El 27 de abril, la Armada libanesa interceptó un buque de propiedad siria que enarbolaba el pabellón de Sierra Leona en aguas territoriales libanesas cuando se dirigía a Trípoli y descubrió tres contenedores con armas, municiones y equipo militar a bordo. En un segundo caso, el 8 de mayo, las autoridades libanesas informaron de que se habían incautado de una gran cantidad de municiones militares en el puerto de Trípoli, ocultas en un coche que se iba a importar al Líbano.

46. Los resultados preliminares de las investigaciones realizadas por las Fuerzas Armadas Libanesas indican que, en ambos casos, el armamento iba destinado a miembros de la oposición armada en la República Árabe Siria. El Gobierno sirio ha confirmado, a través de una carta del Representante Permanente de la República Árabe Siria de fecha 17 de mayo de 2012 dirigida a mí y al Presidente del Consejo de Seguridad (S/2012/334), que las armas a bordo del buque interceptado el 27 de abril se iban a introducir de contrabando en territorio sirio en beneficio de los grupos terroristas.

47. En la carta de su Representante Permanente de fecha 17 de mayo, el Gobierno de la República Árabe Siria se refirió también a otras acciones dirigidas contra su país desde territorio libanés, entre ellas violaciones del embargo de armas impuesto en virtud de la resolución 1701 (2006). Las autoridades políticas y de seguridad libanesas, incluidos el Presidente Sleiman y el Primer Ministro Mikati, han rechazado rotundamente las afirmaciones reflejadas en la carta del Representante Permanente de la República Árabe Siria, aduciendo que su contenido ni es preciso ni se basa en información comprobada. Asimismo, las autoridades libanesas han informado a las Naciones Unidas de que, aparte de los casos específicos que han notificado, no creen que se esté produciendo un incumplimiento generalizado del embargo de armas. Las autoridades libanesas también han indicado que la frontera terrestre entre el Líbano y la República Árabe Siria sigue siendo difícil de controlar, pero que las Fuerzas Armadas Libanesas desplegadas han procurado intensificar los controles a lo largo de ella en la medida de sus posibilidades con el aumento del número de patrullas y de misiones de observación.

48. Las denuncias de tráfico de armas a través de la frontera entre la República Árabe Siria y el Líbano, así como los reiterados incidentes y ataques en esa frontera en los que han muerto o resultado heridos civiles, reafirman la necesidad, reconocida desde hace mucho tiempo, de adoptar y aplicar un estrategia integral de gestión de las fronteras terrestres del Líbano. En el actual Gobierno, el Primer Ministro Mikati designó al Ministro del Interior Charbel para dirigir un comité interministerial encargado de formular esa estrategia. Los donantes han seguido colaborando en este aspecto, pero les seguirá resultando difícil movilizar más recursos hasta que el Gobierno no apruebe una estrategia.

49. El número de refugiados sirios en territorio libanés ha aumentado desde mi informe de febrero (S/2012/124). Al 20 de junio de 2012, más de 27.000 sirios recibían asistencia en el Líbano. El ACNUR y el Gobierno del Líbano tenían inscritos a más de 20.000 de esos refugiados. Había aproximadamente 3.000 personas pendientes de registro en Trípoli y sus alrededores. El ACNUR ha comenzado el proceso de inscripción de los desplazados sirios en el este del Líbano, donde se presta asistencia a unos 9.000 sirios. En el norte del Líbano, las Naciones Unidas y la Alta Comisión de Socorro del Gobierno siguen colaborando en la protección y la asistencia a los refugiados sirios. En el este del Líbano, donde la Alta Comisión de Socorro no tiene presencia, el sistema de las Naciones Unidas trabaja en plena coordinación con las autoridades locales y las organizaciones no gubernamentales. En el norte, la Alta Comisión de Socorro ha seguido sufragando los gastos relacionados con el tratamiento médico en hospitales libaneses de los refugiados sirios, incluidos los heridos; en Beqaa, el ACNUR y sus asociados están costearo la atención médica de los refugiados sirios.

E. Minas terrestres y bombas en racimo

50. El Centro de actividades relativas a las minas del Líbano, unidad perteneciente a las Fuerzas Armadas Libanesas, es la autoridad nacional encargada de las actividades relacionadas con las minas en el Líbano y tiene plena responsabilidad respecto de la gestión de todo el desminado humanitario y de los datos sobre las actividades concernientes a las minas. El Equipo de las Naciones Unidas de apoyo a las actividades relativas a las minas siguió prestando su asistencia en las actividades de desminado de la FPNUL en la Línea Azul, impartiendo capacitación a los contingentes y realizando tareas de validación y supervisión del control de la calidad. El 8 de mayo, las Fuerzas de Defensa de Israel entregaron un mapa a la FPNUL donde se detallaba la localización en 1974 de un campo de minas ubicado cerca de los puestos 4 a 7C de las Naciones Unidas, en la zona de las granjas de Shebaa (sector oriental).

F. Trazado de las fronteras

51. Durante el período sobre el que se informa, ni la República Árabe Siria ni el Líbano han adoptado medidas para el cumplimiento de las disposiciones pertinentes de las resoluciones del Consejo de Seguridad 1680 (2006) y 1701 (2006) sobre el trazado de su frontera común. Sin embargo, las circunstancias imperantes en la frontera sirio-libanesa y los reiterados incidentes, en particular en las zonas donde la frontera es incierta, algunos de los cuales han causado la muerte o heridas a los civiles de uno y otro lado, siguen poniendo de manifiesto la necesidad de su completo trazado o demarcación. También debe resolverse la cuestión de las bases del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General y Fatah al-Intifadah a ambos lados de la frontera.

52. Tampoco se han realizado progresos al respecto en la zona de las granjas de Shebaa. Las tensiones entre el Líbano e Israel por las obras planificadas de las Fuerzas de Defensa de Israel al sur de la Línea Azul en esta zona siguen poniendo de relieve la necesidad de que todas las partes, tanto aquí como en otros lugares, respeten plenamente la Línea Azul, actúen con la máxima moderación y se abstengan de adoptar cualquier medida cerca de esa Línea que pueda ocasionar un

malentendido o que la otra parte pueda interpretar como una provocación. También subrayan la necesidad de avanzar en la demarcación de la frontera internacional del Líbano, particularmente en las zonas donde es incierta u objeto de controversia, y de ocuparse también de la zona de las granjas de Shebaa. Hasta la fecha, ni la República Árabe Siria ni Israel han respondido a la definición provisional de la zona que figura en mi informe de fecha 30 de octubre de 2007 sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006) (S/2007/641).

III. Seguridad de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano

53. La seguridad del personal de la FPNUL sigue teniendo una alta prioridad. La FPNUL revisó constantemente sus planes de seguridad y sus medidas de reducción de riesgos, impartió capacitación sobre seguridad al personal y ejecutó obras de protección de las instalaciones y los bienes. La FPNUL y las autoridades libanesas siguieron cooperando para hacer frente de forma adecuada a todas las amenazas a la seguridad. La FPNUL continuó aplicando sus propias medidas de reducción de riesgos como complemento de las adoptadas por el Gobierno del Líbano.

54. La FPNUL siguió observando los procedimientos del tribunal militar del Líbano en las causas relacionadas con los graves ataques perpetrados contra efectivos de mantenimiento de la paz de la Fuerza, así como las investigaciones de los incidentes en que se trató de obstruir por medios coercitivos las actividades de la FPNUL. Las vistas sobre los recursos relacionados con las sentencias dictadas el pasado octubre en la causa del ataque intencionado contra la FPNUL en 2008 se aplazaron hasta principios de 2013 por motivos de procedimiento. El 1 de junio, junto con la detención de un sospechoso, se celebró una vista por el atentado contra una patrulla de la FPNUL en 2011, que fue aplazada hasta el 21 de septiembre de 2012 para solicitar la comparecencia de los testigos. En otra causa incoada contra tres personas acusadas de haber formado un grupo armado para perpetrar atentados terroristas contra instituciones militares estatales y la FPNUL, una vista señalada para el 8 de junio se aplazó hasta el 16 de noviembre de 2012. Se ha avanzado poco en las investigaciones de los incidentes en que se trató de obstruir por medios coercitivos las actividades de la FPNUL. Las autoridades libanesas tienen la obligación de velar por la seguridad del personal, los equipos y los locales de la FPNUL, y de hacer comparecer ante la justicia a los responsables de actos ilegales.

IV. Despliegue de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano

55. Al 11 de junio de 2012, la FPNUL tenía un total de 11.845 efectivos militares, de los cuales 437 eran mujeres. Además, el componente civil estaba formado por 374 funcionarios de contratación internacional y 698 de contratación nacional, de los cuales 101 y 168, respectivamente, eran mujeres. Como parte de la FPNUL, el Grupo de Observadores en el Líbano estaba formado por 48 observadores militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua.

56. Francia redujo su contribución a la FPNUL con la retirada de 450 efectivos, parte de su artillería y de su capacidad en materia de ingeniería. Finlandia completó

el despliegue de 177 efectivos el 18 de mayo de 2012 como parte del batallón de infantería ligera de Irlanda. Por su parte, Irlanda retiró una compañía de su fuerza. El batallón fino-irlandés está integrado por 500 efectivos. Portugal retiró a su compañía de ingeniería a finales de junio. Indonesia desplegó una nueva corbeta para integrar el Equipo de Tareas Marítimo el 10 de junio, lo que ha elevado a nueve el total de embarcaciones del Equipo, que opera en la actualidad con una nave de mando brasileña.

57. La FPNUL está elaborando planes, en consulta con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, para aplicar las recomendaciones del estudio de la capacidad militar. Se está sopesando la posibilidad de realizar ajustes en el despliegue de efectivos, de forma que la fuerza sea más reducida, aunque no menos efectiva, y su capacidad para cumplir con las tareas que tiene encomendadas se mantenga y sea coherente con las prioridades señaladas en el examen estratégico.

V. Observaciones

58. El hecho de que se haya mantenido la estabilidad en la zona de operaciones de la FPNUL es digno de mención. Felicito a ambas partes por su constante dedicación a mantener la calma en la Línea Azul. En un entorno marcado por una mayor incertidumbre y turbulencia en la región, la resolución 1701 (2006) y las medidas adoptadas con arreglo a ella siguen ofreciendo un marco de previsibilidad y mecanismos eficaces que permiten abordar cuestiones que preocupan a las partes. Proteger esos logros y salvaguardar el período de estabilidad y calma sin precedentes que han traído consigo en la zona de la Línea Azul reviste una importancia fundamental. Insto a los Gobiernos de Israel y el Líbano a que mantengan su compromiso con la cesación de las hostilidades y con la plena aplicación de la resolución 1701 (2006).

59. La crisis en que sigue sumida la República Árabe Siria ha afectado profundamente al Líbano, polarizando la opinión pública y aumentando la tensión. No obstante, los líderes de todo el espectro político han respondido de manera responsable y han tratado de mitigar los incidentes. Por otro lado, la política de desvinculación del Gobierno ha contribuido a mantener la estabilidad interna y ha suscitado el correspondiente apoyo internacional.

60. Me sigue preocupando que no se haya avanzado en el cumplimiento de las respectivas obligaciones de las partes para lograr un alto el fuego permanente y una solución a largo plazo del conflicto, como se establece en la resolución 1701 (2006). Reitero mi llamamiento a las partes para que aprovechen plenamente el entorno estratégico que la FPNUL ha contribuido a crear en cooperación con las Fuerzas Armadas Libanesas. Las partes deben mantener su compromiso con la cesación de las hostilidades, respetar plenamente la Línea Azul en su totalidad, continuar colaborando con la FPNUL respecto de medidas pragmáticas y constructivas de fomento de la confianza a lo largo de la Línea Azul, incluida su demarcación visible, y procurar fortalecer los mecanismos de enlace y coordinación.

61. Al mismo tiempo, compete a cada una de las partes adoptar otras medidas. Israel debe retirar sus fuerzas de la zona septentrional de Al-Gayar y de una zona adyacente al norte de la Línea Azul y poner fin por completo a las violaciones del espacio aéreo del Líbano, que exacerban las tensiones en la zona de operaciones de la FPNUL y pueden provocar un incidente grave. El Líbano debe avanzar en el

ejercicio efectivo de su autoridad en todo su territorio, y evitar que su territorio se utilice para llevar a cabo actividades hostiles, y garantizar que se apliquen las decisiones del Gobierno y las disposiciones de la resolución 1701 (2006) con respecto a una zona libre de personal armado, bienes y armas, excepto los desplegados por el Gobierno y la FPNUL.

62. Por otro lado, en un clima de discursos incendiarios y alta tensión, la frecuencia y la intensidad de los incidentes de seguridad en todo el país durante el período sobre el que se informa subrayan la necesidad de que el Estado libanés avance en la plena consolidación del monopolio estatal del uso legítimo de la fuerza. El Líbano debería demostrar su continuo compromiso con la plena aplicación de la resolución 1701 (2006) a través de otras medidas y acciones concretas para combatir la abundante presencia de armas fuera del control del Estado y aumentar la capacidad del Estado libanés para ejercer su plena soberanía y autoridad sobre la totalidad de su territorio, de conformidad con la resolución 1701 (2006). Los incidentes ocurridos durante el período sobre el que se informa subrayan hasta qué punto se sigue minando la autoridad del Estado en el Líbano. El hecho de que Hizbullah y otros grupos tengan armas fuera del control del Estado sigue constituyendo una amenaza a la soberanía y la estabilidad del Líbano y está en contradicción con las obligaciones que imponen a este país las resoluciones 1701 (2006) y 1559 (2004).

63. He transmitido al Primer Ministro Mikati mi preocupación por los incidentes y la violencia desatados en Trípoli, el norte del Líbano y Beirut durante el período sobre el que se informa. Elogio sus esfuerzos y los del Presidente Sleiman, el Portavoz Berri y otros líderes de todo el espectro político para contener la tensión política y sectaria desencadenada en el Líbano en este contexto. Todas las personas que ocupan cargos de liderazgo político en el país comparten la responsabilidad de ayudar a apaciguar los ánimos y reducir las fricciones, responsabilidad que se acrecentará sobremanera a partir de ahora hasta las elecciones parlamentarias de 2013, a medida que vaya avanzando la campaña electoral.

64. Sigo estando convencido de que el diálogo nacional ofrece la mejor vía para fortalecer la unidad, la estabilidad política, la capacidad institucional y la autoridad del Estado libanés. El desarme de los grupos armados en el Líbano debería lograrse a través de un proceso político dirigido por los libaneses con el objetivo último de garantizar que no haya armas fuera del control del Gobierno del Líbano. En este contexto, acojo con honda satisfacción los esfuerzos del Presidente Sleiman para reanudar el Diálogo Nacional y la declaración del 11 de junio emitida tras la primera reunión. Exhorto a los líderes políticos en el Líbano a continuar su labor en este importante proceso.

65. Hace tiempo que se debería haber progresado en la aplicación de las decisiones anteriores del Diálogo Nacional, en particular las relacionadas con el desarme de grupos no libaneses y el desmantelamiento de las bases militares del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General y de Fatah al-Intifadah. En este contexto, sigo siendo consciente de la necesidad de continuar avanzando en la mejora de las condiciones de vida de los refugiados palestinos en el Líbano, sin perjuicio de la solución al problema de los refugiados en el contexto de un acuerdo general de paz en la región. La situación en los campamentos de refugiados palestinos en el Líbano exige abordar las cuestiones fundamentales de la dignidad, la prestación de servicios y las perspectivas de empleo. Exhorto a los Estados

Miembros a reforzar su apoyo al Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, sus programas ordinarios orientados a prestar servicios de educación básica y de salud a los refugiados, y la reconstrucción del campamento de Nahr al-Bared. Asimismo, señalo la necesidad de intensificar la labor del Comité del Diálogo palestino-libanés.

66. Encomio el hecho de que el Gobierno del Líbano, al tiempo que se ha centrado en la gestión de las consecuencias en el país de la crisis siria, haya mantenido su compromiso de cumplir con sus obligaciones humanitarias internacionales para con los refugiados que huyen de la violencia en la República Árabe Siria. Es importante que mantenga un compromiso en todos los aspectos, incluida la no devolución de las personas en situación de riesgo. La labor y el compromiso de la Alta Comisión de Socorro y del Ministerio de Asuntos Sociales merecen reconocimiento y espero que se extiendan a Beqaa. Los organismos de las Naciones Unidas aunarán esfuerzos para hacer todo lo posible para ayudar y apoyar a los refugiados sirios y satisfacer sus necesidades hasta que las condiciones les permitan regresar a sus hogares.

67. Hago hincapié en la necesidad de que todas las partes respeten plenamente la soberanía y la integridad territorial del Líbano, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 1559 (2004), 1680 (2006) y 1701 (2006). En este sentido, condeno los numerosos incidentes en que las acciones de las autoridades sirias han causado la muerte o heridas a civiles en el lado libanés de la frontera con la República Árabe Siria o han puesto en peligro su seguridad. Pido al Gobierno de la República Árabe Siria que se abstenga de cualquier acción de este tipo. El hecho de que no se haya trazado y demarcado toda la frontera sirio-libanesa no explica la mayor parte de estos incidentes, y sin duda tampoco los justifica. Sin embargo, el trazado y la demarcación de la frontera siguen constituyendo una prioridad que ambos Gobiernos deben abordar. En reiteradas ocasiones, hemos expresado nuestra profunda preocupación por el secuestro de 11 ciudadanos libaneses en la República Árabe Siria. Aprovecho esta oportunidad para pedir su inmediata liberación.

68. La labor de las Fuerzas Armadas Libanesas para garantizar el respeto del embargo de armas impuesto por la resolución 1701 (2006) durante el período sobre el que se informa es digna de mención. En este sentido, tengo la esperanza de que los éxitos cosechados durante el período que abarca el informe sirvan a las Fuerzas Armadas Libanesas para seguir avanzando en la supervisión y el control de las fronteras del Líbano, con el objetivo a largo plazo de garantizar el pleno cumplimiento del embargo de armas. Reitero mi llamamiento a todos los Estados Miembros para evitar las transferencias de armas y material conexo a entidades o personas en el Líbano sin el consentimiento del Estado libanés, y hago hincapié una vez más en la importancia de que el Gobierno del Líbano apruebe y aplique sin demora una estrategia integral de gestión de fronteras. Se sigue contactando y movilizándolo a los donantes con el objetivo de facilitar que se brinde un apoyo coordinado al Gobierno del Líbano para proteger el país y sus fronteras terrestres en un entorno regional que probablemente seguirá caracterizándose por la inestabilidad y la complejidad a largo plazo.

69. Me preocupa que haya seguido siendo imposible avanzar en el proceso diplomático para encontrar una solución al asunto de las granjas de Shebaa, de conformidad con el párrafo 10 de la resolución 1701 (2006). Exhorto nuevamente a la República Árabe Siria y a Israel a que envíen sus respuestas a la definición

provisional de la zona de las granjas de Shebaa que presenté en octubre de 2007 (véase S/2007/641).

70. De manera más general, quisiera destacar el papel desempeñado por las Fuerzas Armadas Libanesas, que ha sido fundamental en la manifestación de unidad y en la labor para preservar la estabilidad en el país. Durante el período sobre el que se informa, se subrayó en reiteradas ocasiones la importancia capital de las Fuerzas Armadas Libanesas, que contribuyeron no solo a mantener la estabilidad a lo largo de la Línea Azul, sino también a contener las amenazas a la paz interna y la estabilidad en el resto del país. Felicito a las Fuerzas Armadas Libanesas por su labor y su compromiso a este respecto. Cuando se ven implicadas en incidentes, como el de Akkar del 20 de mayo, es esencial que se lleve a cabo una investigación exhaustiva, por lo que espero con interés los resultados de la que está realizando el Líbano al respecto. Celebro que los dirigentes políticos del Líbano hayan expresado su rotundo apoyo a la labor de las Fuerzas Armadas Libanesas en la declaración emitida tras la reunión del Diálogo Nacional celebrada el 11 de junio.

71. A pesar de sus múltiples responsabilidades en cuanto a la seguridad en todo el país, las Fuerzas Armadas Libanesas han seguido actuando con firme compromiso y determinación como asociado estratégico de la FPNUL en el sur del Líbano y en el mar, y su capacidad se ha reforzado gradualmente gracias a la ayuda de los donantes internacionales. Las Fuerzas Armadas Libanesas deben mantener una presencia en el sur del Líbano acorde con las importantes tareas que deben realizar, de conformidad con las obligaciones que impone al Líbano la resolución 1701 (2006). Agradezco a los países que están ayudando a equipar y adiestrar a las Fuerzas Armadas Libanesas, incluidas las fuerzas navales, e insto a la comunidad internacional a continuar prestándoles ese apoyo, fundamental para desarrollar su capacidad. Este apoyo es esencial para que las Fuerzas Armadas Libanesas asuman la responsabilidad efectiva de la seguridad en toda la zona de operaciones de la FPNUL y en los puntos de entrada al Líbano por mar en el futuro.

72. Me inquietan los incidentes ocurridos durante el período sobre el que se informa que obstaculizaron la libertad de circulación de la FPNUL y pusieron en peligro la seguridad del personal de mantenimiento de la paz. Me preocupa en particular que algunos de esos incidentes hayan incluido agresiones violentas contra el personal de la Fuerza. Como manifesté en mis informes anteriores, la libertad de circulación de la FPNUL y la seguridad de su personal son indispensables para la ejecución efectiva de sus tareas. La responsabilidad primordial de asegurar la libertad de circulación del personal de la FPNUL en su zona de operaciones recae en las autoridades libanesas. Exhorto a las autoridades libanesas a adoptar medidas firmes y decididas contra los autores de esos ataques y a buscar la forma, en colaboración con la Fuerza, de responder a estos incidentes e investigarlos mejor. Se deben adoptar medidas eficaces para refrenar y prevenir todos los incidentes que obstaculizan la libertad de circulación de la FPNUL y ponen en peligro la seguridad del personal de mantenimiento de la paz.

73. Asimismo, deseo expresar mi agradecimiento a todos los países que aportan contingentes y equipo a la FPNUL. También encomio al personal militar y civil de la Fuerza, así como al personal de la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Líbano, que siguen desempeñando una función decisiva para promover la estabilidad a lo largo de la Línea Azul y en el Líbano.

74. Cabe esperar que la exploración y explotación de los recursos marítimos en el Mediterráneo oriental comparten riqueza y beneficios para todas las sociedades bañadas por sus aguas. Por este motivo, sigo alentando a todos los Estados pertinentes de la zona a que emprendan los preparativos y las medidas necesarios de una forma que no genere tensiones. En el caso de Israel y el Líbano, acojo con satisfacción las medidas adoptadas para facilitar la exploración y la explotación de los recursos en zonas que no son objeto de controversia. Asimismo, sigo siendo consciente de la necesidad de abordar las cuestiones relacionadas con la delimitación de las zonas marítimas y para ello hemos continuado manteniendo contactos con los interlocutores pertinentes durante el período sobre el que se informa. Las Naciones Unidas siguen estando dispuestas a continuar ayudando a las partes con respecto a este tema, si así lo solicitasen ambas.

75. La resolución 1701 (2006) sigue siendo una piedra angular para la calma y la estabilidad relativas en una zona que se ha visto marcada por el conflicto y la inestabilidad durante demasiados años. Al mismo tiempo, la plena aplicación de la resolución y el respeto absoluto de la integridad territorial, la soberanía y la independencia política del Líbano seguirán dependiendo también de los esfuerzos para abordar otras causas de inestabilidad en la región, como la crisis en que sigue sumida la República Árabe Siria y la persistente ausencia de una paz justa, duradera y amplia en la región. En consecuencia, exhorto a Israel, al Líbano y a las demás partes pertinentes a redoblar sus esfuerzos para contribuir no solo a la aplicación plena de la resolución 1701 (2006) sino a la de todas las otras resoluciones del Consejo de Seguridad que promueven la causa de la paz y la estabilidad en la región.
